

# O conto do galo Quirico que quería ir á voda do tío Perico

O conto do galo Quirico que quería ir á  
The tale of the rooster Quirico that wanted to go to the  
voda do tío Perico  
wedding of the uncle Perico

Este conto que vos vou contar vai do galo máis  
This story that you (I) go tell goes of the rooster most  
is about the

festeiro de todo o galiñeiro. Éche o conto do  
festive of all the chicken coop Look here the tale of the

galo Quirico que ía para a voda do tío  
rooster Quirico that went to the wedding of the uncle

Perico.  
Perico

Chegouche o día da voda e o noso galo  
(It) arrived that the day of the wedding and the our rooster

ergueuse moi cedo. Lavouse, arrannou as  
got up quite early (He) washed himself arranged the

plumas... púxose como nunca se puxera! Todo  
feathers Put himself as never himself put up All  
(Made himself up)

elegante! Daba gusto velo! Pouco a pouco  
elegant (It) gave (a) pleasure to see him Bit by bit  
(It was)

foise indo pola corredeira que levaba á casa  
(he) was himself going by the corridor that led to the house  
(gangway)

do seu tío Perico.  
of the his uncle Perico

Cando xa levaba un bo cacho andado viu de  
When already (he) carried a good stretch went (he) saw of

súpeto, xusto no medio da corredeira, unha gran  
sudden just in the middle of the corridor a large  
(right)

bosta de vaca cun verme color rosa enriba. Que  
dung of cow with a worm color red on top What

delicia! Que apetitoso! E entón chega a dúbida:  
(a) delight How appetizing And then arrived the doubt

"Pico ou non pico? Se pico vou lixa-lo pico,  
Peck or not peck If (I) peck (I) go spoil it (the) beak  
(Shall I peck)

e non vou poder ir á voda do tío Perico.  
and not (I) go be able to go to the wedding of the uncle Perico  
(I will)

Pero se non pico, coa fame que teño non vou  
But if not (I) peck with the hunger that (I) have not (I) go  
(I will)

dar chegado á casa do tío Perico."  
give arrived at the house of the uncle Perico  
be able to get to

Despois de moitas dúbidas non puido resisti-la  
After of many doubts not (he) could resist it

tentación e picou. Vaia se picou, que todo o  
(the) tentacion and pecked Went itself pecked that all the

peteiro emporcou! E claro, agora máis dúbidas:  
beak soiled And (it is) clear now (he has) more doubts

"Que vou facer co peteiro como o teño? Así  
What (will I) go do with the beak as it (I) have Like this

non podo chegar á casa do tío Perico."  
not (I) can arrive at the house of the uncle Perico

Todo preocupado, cheo de pena e co peteiro cheo  
All preoccupied full of grief and with the beak full

de bosta, foi indo ata que chegou a un prado  
of dung (he) was going until that (he) arrived at a meadow

e alí viu á herba. Ó vela, o galo  
and there saw to the grass Her seeing the rooster

ocorréuselle unha idea:  
happened to him an idea

"Herba, herbiña, límpame o pico que vou para a  
Grass little grass clean me the beak that (I) go to the

voda do meu tío Perico!"  
wedding of the my uncle Perico

"Limpo, limpo, pero antes tes que dicirme  
(I will) clean (I will) clean but before (you) have to tell me

onde está vermiño."  
where is (the) little worm

"Non sei, eu non sei."  
Not (I) know I (do) not know

Nisto que a herba se pon a berrar:  
In this that the grass itself set to shout

"Verme! Vermiño! Onde estás?"  
Worm Little worm Where are (you)

Tanto berrou que o vermiño que tragara o galo  
So much (he) shouted that the little worm that swallowed the rooster

Quirico oíuno.  
Quirico (it) heard

"Estou aquí! Na barriguiña do galo Quirico que  
(I) am here In the little stomach of the rooster Quirico that

vai para a voda do seu tío Perico!"  
goes to the wedding of the his uncle Perico

"Ai, si! Pois agora por mentireiro non che limpo  
Ai yes Then now for (being a) liar not you (I will) clean

o peteiro!" dixo, toda enfadada, a herba.  
the beak said all angry the grass

O galo seguiu o seu camiño ata que topou  
The rooster followed the his road until that (he) encountered

cunha ovella.  
with a sheep

"Ovella! Ovelliña! Come a herba que non me quixo  
Sheep Little sheep Eat the grass that not me wanted

limpa-lo pico para ir á voda do tío  
clean it (the) beak for to go to the wedding of the uncle

Perico."  
Perico

"Como, como, pero antes tes que dicirme onde  
(I will) eat (I will) eat but before (you) have to tell me where

está Vermíño."  
is Little worm

"Non sei, eu non sei."  
Not (I) know I (do) not know

"Verme! Vermíño! Onde estás?"  
Worm Little worm Where are (you)

"Aquí, aquí! Na barriguiña do galo Quirico que  
Here here In the little stomach of the rooster Quirico that

vai para a voda do seu tío Perico!"  
goes to the wedding of the his uncle Perico

"Ai si! Pois agora por mentireiro non che limpo o  
Ai yes Then now for (being a) liar not you (I) clean the  
peteiro!"  
beak

Despois de atravesalo prado onde estaba a ovella  
After of crossing it (the) meadow where was the sheep

entrou nun bosque. Alí atopou un lobo.  
(he) entered in a forest There (he) encountered a wolf

"Lobo! Lobiño! Come á ovella, que non quere  
Wolf Little wolf Eat to the sheep that not wants

come-la herba, que non me quixo limpa-lo pico  
to eat it (the) grass that not me wanted to clean it (the) beak

para ir á voda do tío Perico."  
for to go to the wedding of the uncle Perico

"Como, como, pero antes tes que dicirme onde  
(I will) eat (I will) eat But before (you) have to tell me where

está vermiño."  
is (the) little worm

"Non sei, eu non sei."  
Not know I (do) not know

"Verme! Vermiño! Onde estás?"  
Worm Little worm Where are (you)

"Aquí, aquí! Na barriguiña do galo Quirico que  
Here here In the little stomach of the rooster Quirico that

vai para a voda do seu tío Perico!"  
goes to the wedding of the his uncle Perico

"Ai si! Pois agora por mentireiro non che limpo o  
Ai yes Then now for (being a) liar not that (I) clean the

peteiro!"  
beak

O galo seguiu o seu camiño, cada vez máis  
The rooster followed the his road each time more

cabreado, ata que atopou cun gran pau.  
mad until that (he) encountered with a large stick

"Pau! Pauciño! Pégalle ó lobo, que non quere  
Stick Little stick Hit him to the wolf that not wants

come-la ovella, que non quere come-la herba, que  
to eat it the sheep that not wants to eat it (the) grass that

non quixo limparme o pico para ir á voda  
not wanted to clean me the beak for to go to the wedding

do tío Perico."  
of the uncle Perico

"Pego, pego, pero antes tes que dicirme onde  
(I will) hit (I will) hit but before (you) have to tell me where

está vermiño."  
is little worm

"Non sei, eu non sei."  
Not (I) know I (do) not know

"Verme! Vermiño! Onde estás?"  
Worm Little worm Where are (you)

"Aquí, aquí! Na barriguiña do galo Quirico que  
Here here In the little stomach of the rooster Quirico that

vai para a voda do seu tío Perico!"  
goes to the wedding of the his uncle Perico

"Ai si! Pois agora por mentireiro non che limpo o  
Ai yes Then now for (being a) liar not you clean the

peteiro!"  
beak



"Que pau máis retorcido! Máis que pau es un  
What (a) stick more twisted More than (a) stick (it) is a

garabullo!" díxolle o galo antes de seguir co seu  
kindling stick said him the rooster before of to follow with the his

camiño.  
road

Seguiu andando ata que topou cunha gran  
(He) continued going until that (he) encountered with a large

fogueira.  
bonfire

"Lume! Lumiño! Queima o pau, que non quere pegar  
Fire Little fire Burn the stick that not wants to hit

ó lobo, que non quere come-la ovella, que non  
to the wolf that not wants to eat it the sheep that not

quere come-la herba, que non quixo limparme o pico  
wants to eat it the grass that not wanted to clean me the beak

para ir á voda do tío Perico."  
for to go to the wedding of the uncle Perico

"Queimo, queimo, pero antes tes que dicirme onde  
(I will) burn (I will) burn but before (you) have to tell me where

está Vermíño."  
is Little worm

"Non sei, eu non sei."  
Not know I (do) not know

"Verme! Vermiño! Onde estás?"  
Worm Little worm Where are (you)

"Aquí, aquí! Na barriguiña do galo Quirico que  
Here here In the little stomach of the rooster Quirico that

vai para a voda do seu tío Perico!"  
goes to the wedding of the his uncle Perico

"Ai si! Pois agora por mentireiro non che limpo o  
Ai yes Then now for (being a) liar not you (I) clean the

peteiro!"  
beak

Seguiu andando ata que chegou á ponte da  
(He) continued going until that (he) arrived at the bridge of the

aldea.  
village

"Río! Ríño! Apaga o lume que non quere  
River Little river Extinguish the fire that not wants

queima-lo pau, que non quere pegar ó lobo, que  
to burn it (the) stick that not wants to hit the wolf that

non quere come-la ovella, que non quere come-la  
not wants to eat it the sheep that not wants to eat-it

herba, que non quixo limparme o pico para ir  
(the) grass that not wanted to clean (of) me the beak for to go

á voda do tío Perico."  
to the wedding of the uncle Perico

"Apago, apago, pero antes tes que  
(I will) extinguish (I will) extinguish but before (you) have to

dicirme onde está Vermião."  
tell me where is Little worm

"Non sei, eu non sei."  
Not (I) know I (do) not know

"Verme! Vermião! Onde estás?"  
Worm Little worm Where are (you)

"Aquí, aquí! Na barriguiña do galo Quirico que  
Here here In the little stomach of the rooster Quirico that

vai para a voda!"  
goes to the wedding